

# Una escultora francesa acomete en Alfa una talla para Alemania

Danielle Bigata ha obtenido el «Mérito nacional francés» y premios internacionales

DV. EIBAR

*Una prestigiosa escultora francesa, Danielle Bigata, ha elegido las instalaciones de Alfa-Arte, en la avenida de Otola, para acometer una talla de tres personajes en bronce, para el municipio alemán de Biberach.*



Danielle Bigata, a la izquierda, con Alberto Badiola, director comercial de Alfa-Arte./AMAIA ROS

Desde el pasado mes de setiembre en que conoció el proyecto de Alfa-Arte, ha permanecido en diferentes periodos en Eibar. Actualmente tiene muy adelantada su obra, realizada mediante la técnica de microfusión a la cera perdida. Su trabajo consiste en la representación de tres personajes con trajes germanos. Su entrega está prevista que tenga lugar este verano para su instalación cerca de Stuttgart (Alemania).

Bigata se dirigió a Alfa después de haber recibido referencias en la Cámara de Comercio de Bilbao. «Me trasladé a Markina para adquirir mármol en una cantera y me informaron que existía una fundición en Eibar, dónde podría acometer el encargo». Considera que Alfa-Arte reúne todas las garantías, «debido a que cuenta con trabajadores para cada especialidad. Aquí no pasa como en Francia en el que un operario realiza todos los trabajos».

A la hora de ponerse a realizar sus obras valora la selección de materiales, como parte imprescindible y fundamental de todo en-

cargo. Aunque comenzó esculpiendo madera y barro, rápidamente pasó a trabajar con mármol y bronce. «Muy pocos escultores siguen con esta actividad en Francia».

Danielle Bigata es la primera artista extranjera que utiliza las instalaciones de Alfa-Arte para realizar sus trabajos. Desde su inauguración en diciembre de 1992, Alfa-Arte ha conseguido como contratos de mayor importancia un encargo realizado por el Parlamento Vasco, así como la renovación de los buzones de Correos con bocas de león.

## Un gran curriculum

Danielle Bigata, de 50 años, cuenta con una amplísima formación artística y exposiciones individuales o colectivas por Europa. Pinta desde los doce años y sus primeras exposiciones tuvieron lugar en Burdeos. Posteriormente, se fue a Italia donde trabajó como restauradora y profesora, al tiempo que se adentró en las técnicas de la escultura. «Pasé a la escultura buscando una tercera dimensión».

El curriculum de Bigata es am-

plísimo y va desde la obtención en 1964 del Mérito Nacional francés y el diploma de las Artes Escénicas y las Letras en 1967, hasta contar con su filmografía. Entre sus principales realizaciones están dos trabajos acometidos en mármol conocidos como los hijos de Gaia y La Carioca. Junto a estos son conocidos también un busto del Comandante Marzac, para el Ministerio de Defensa o el Icare, una pieza que marcó su carrera.

## Ifebal supedita el futuro de Expolbiza a precios mas baratos y en otras féchas

La IV Expolbiza se clausurô anoche con la-vocô el malestar generalizado de los exposicerteza de que no se han alcanzado los obje- tores -dos de ellos abandonaron la ferla el tivos previstos. Ni se logrô superar la cifra de sâbado-, que ademàs criticaron fallos en la 30.000 visitantes (apenas superaron los organizaclôn. Pese a estas circunstancias ne20.000, segùn Ifébal) ni tampoco el de gativas, el director de Expolbiza, Luis Orventas. El elevado precio de los *stands* pro- tega, garantiza la continuidad de la feria.

### Xicu LLUY

**Eivissa.-** La Feria de Muestras de Elvlissa y Formentera, Expolza, seguirá celebrândose el aho prôximo, aunque para ello será preciso rebajar el precio de los stamis -una de las princ pales quejas de los expositores- y cambiar las fechas,

11~ô ayer a La segùn manifes Prensa de Ibiza el director de esta maiifesticlôn férial, Luis Ortega.

La IV edicion (le Expol il biza tue clausurada anoche con unos resultados de asistencia de pùblico y de

ventas por debajo de las estimaciones previstas inicialmente por los orgniiiizadores, la Instituciôn Ferial de Baleares (Ifébal).

La Muestra, abierta al pùblico el dia 23, fue visitada por un numero de personas que oscila entre 20.000 y 22.000, segùn datos officiosos.



Una escultora francesa a mostrado sus obras en el stand de Toni del Marmol

VICENT MARI

# Alfa-Arte fundirá en bronce una obra de una artista francesa que se colocará en Gradignan

R.Z. EIBAR

La empresa eibarresa Alfa-Arte trabaja en la fundición en bronce de una escultura de gran tamaño obra de la artista francesa Danielle Bigata, que representa a un peregrino descansando camino de Santiago, que será colocada junto a la entrada de un hospital situado en la localidad gala de Gradignan un municipio de 25 000 habitantes próximo a Burdeos.

La autora de la escultura estuvo ayer en las instalaciones de Alfa-Arte, acompañada del alcalde de Gradignan, René Canivenc, para hacer un seguimiento del proceso de fundición en bronce que reproducirá la obra. Según anunció la artista, el trabajo de reproducción de su obra se desarrollará durante los próximos meses, de manera

que estará concluido para marzo del año próximo, cuando será trasladado a la localidad francesa para proceder a su inauguración en abril del próximo año.

Danielle Bigata viene trabajando con la empresa Alfa-Arte en la reproducción de sus obras desde hace tres años, *prácticamente desde que se puso en marcha esta empresa, porque aunque ya había trabajado con otras fundiciones en Francia, el trabajo de Alfa-Arte es mucho más especializado y me gusta como quedan mis obras*, aseguró ayer.

De hecho, la artista francesa ya ha llevado a cabo la fundición de varias de sus obras en la empresa eibarresa, *aunque la mayoría hasta ahora habían sido de formato pequeño y mediano\**.



Danielle Bigata posa con la escultura que se está fundiendo en la empresa eibarresa.

JOSE LUIS CALLEJA

# El reposo del peregrino

A. L. EIBAR

**D**e Eibar a la ciudad francesa de Gradignan, pasando por Santiago de Compostela. Es el camino, en parte imaginario y en parte real, que recorre la escultura denominada *El peregrino*, que la artista francesa Danielle Bigata acaba de crear en las instalaciones de la empresa Alfa-Arte de Eibar. La escultura, fundida en bronce, representa a un peregrino que regresa del camino de Santiago y se sienta a descansar. Su destino final es un banco de granito situado junto a una hospedería del siglo XII de Gradignan, pequeña ciudad francesa en las cercanías de Burdeos, de la que parte el camino de Santiago en Francia. La obra será inaugurada por el primer ministro francés, Alain Juppé, el próximo 31 de mayo.

Danielle Bigata inició el proceso de creación de *El peregrino* hace un año en la empresa eibarrera, y desde entonces ha viajado frecuentemente al municipio guipuzcoano desde su residencia, también en el entorno de Burdeos, para completar su trabajo artístico. El monumento mide tres metros de altura y pesa ahora 1.200 kilos, aunque en sus inicios la escultora trabajó con dos toneladas de barro. El proceso acaba de finalizar y *El peregrino* será trasladado a la ciudad gala a finales de este mes.

No es la primera ocasión en que esta artista, de reconocido prestigio en Francia y galardonada con numerosos premios, visita la localidad armera. Hace tres años realizó en Alfa-Arte un conjunto que representa a una mujer y dos niños para un parque

*La artista francesa Danielle Bigata funde en Eibar una escultura que será inaugurada por el primer ministro Juppé*



IGNACIO PEREZ

Danielle Bigata da los últimos toques a 'El peregrino'.

de la ciudad alemana de Bibe-chach. Danielle Bigata comenta divertida que las esculturas, de tamaño real, son confundidas a

veces con personas, y que se ha convertido en tradición en esta ciudad fotografiarse junto a ellas. Las razones que le han impul-

sado a acometer su proyecto en Eibar tienen que ver únicamente con la calidad de trabajo que ofrece esta fundición: «Son un equipo muy bueno de gente y cada uno sabe muy bien lo que tiene que hacer», comenta.

Su peregrino continúa la habitual línea de creación de la escultora —tanto en bronce como en mármol—, caracterizada por la producción de figuras de tamaño natural. El hombre que *reposará* en el banco de granito de Gradignan, y junto al que podrá sentarse todo aquel que lo desee, es producto de la imaginación y de la investigación llevada a cabo por Bigata sobre el propio terreno.

Para alumbrarlo, la artista francesa se trasladó a Santiago de Compostela, donde indagó por las razones que llevan a los romeros a viajar en solitario hasta la tumba del apóstol. «Los peregrinos que viajan solos son en general hombres mayores. Los jóvenes prefieren ir en grupos. Cuando les interrogué sobre sus motivos, la mayoría me contestaron con argumentos de dudoso origen religioso. En realidad, hacían el camino de Santiago para reflexionar y hacer un balance de su vida. El viaje, me explicaron, les sirve para detenerse y hacer un alto en el camino de la vida».

Es el producto de estas observaciones lo que la escultora ha querido reflejar en su creación. «Es un hombre que regresa del camino de Santiago y trata de transmitir todo lo que ha aprendido durante su viaje. El peregrino muestra, en cierto modo, toda la experiencia, la serenidad, y la sabiduría que ha adquirido en su larga caminata».



ALFA ARTEKO ESKULTURA LEHIAKETAKO IRABAZLIEN IZENAK GAUR JAKINGO DIRA

# Arte grafikuen erakusketa hirukoitza gaur zabaltzen dabe

Udazkenarekin batera arte grafikuen okupaziñua ailegau jaku. Okupgraf grafika topaketen barruan, 300 artistak euren biharrak erakutsiko deskuez Euskal Herriko hainbat herritan martxan ipiñi diran erakusketetan. Gaur arratsaldian Portalean zabalduko daben erakusketa hirukoitza hórren barruan kokatu bihar dogu: izen haundiko artisten eskulturak izango dira batetik; bestetik, Jafar T. Kaki kurdoaren grabauak; eta, hirugarrenik, Alfa Artek antolatu daben eskultura lehiaketako lan irabazlia eta beste hainbat be ikusgai egongo dira. Gaurtik hasi eta azaruaren 4ra arte grafikagintzak beteko dau Portaleko erakusketa aretua.

gertutik ikusteko aukeria. Beka eta sari morduak jaso dittu kurduak, eta Espaiñian bizi diran artista atzeritarren artian ospe haundixa lortu dau, bere biharrak daken kalidadiagaittik. Grabauak osatuko dabe erakusketa hirukoitzaren bigarren zatixa.

Hirugarren zatixan, ostera, Alfa Artek aurten antolatu daben eskultura lehiaketako irabazliaren lana eta aukeratutako beste lan batzuk ikusteko aukeria izango dogu. Gaur arratsaldian, erakusketaren aurkezpenarekin batera, lehiaketako irabazlien izenak ezagutzera emongo dittue.

## Okupgraf 2001

**J**orge Oteiza, Remigio Mendiburu, Nestor Basterretxea, Vicente Larrea, Ricardo Ugarte, Jose Ramon Anda, Angel Garraza, Marino Plaza, Iñaki Ruiz de Eguino, Xabier Laka, Jose Zugasti, Juan Luis Baroja Collet, Koldobika Jauregi, Dora Salazar eta Pablo Donezar artisten eskulturak osatzen dabe Okupgraf 2001eko erakusketetako bat. Euskal Herriko hamabost eskultore hórrek seriean egindako biharrak ekarri dittue Portaleko erakusketara, hamen inguruan egitten diran artelanen adibide modura. Artearen alderdi hau, seriean egindako eskulturak osatzen dabena hain zuzen be, oindiok nahiko ezezaguna da guretako. Halan eta guzti be, gero eta gehixago dira bilduma partikularretarako hola-ko eskultura serieak erosten dittuenak, eta zaletasuna gorantza doa. Horregaittik, jentiaeren artian ezagutzera emon nahi dabe arte mota hori erakusketa hórren bittartez.

### Grabatu kalkografikua

Erakusketako ardatza eskulturak osatuko badabe be, grabauak bere tartia dauka grafikagintzari eskindutako erakusketan. Jafar T. Kaki (Khanaquin, Kurdistan 1951) artistak erakusketa monografikua preparau dau bere grabaue- tateko batzuekin. Mundu osuan bere biharrak erakutsi eta gero, Euskadin lehelengo aldiz eukiko dogu artista honen biharra

### Eskultura lehiaketa

Espaiñiako herrialde ezberdiñetako artistak hartu dabe parte Alfa Artek antolatu daben eskultura lehiaketan, eta antolatzailiak oso pozik dagoz euki daben erantzunarekin. Iñaki Aceña Alfa Artek zuzendari artistikuak diñuanetz, *"lehiaketa- rekin fundiziñuari beste dimensiño bat emon nahi detsagu, bere sortzeko gaitasuna edo ahalmena azpimarratzia. Fundiziñoko bihargiña eta eskultoriaren artian dagan lotura sendua agerixan laga nahi izan dogu. 115 obra jaso dittugu, Espaiñiako hainbat tokittakuak, eta lanak oso diferentiak dira bata bestiarengandik. Heterogeneidade maila haundixa lortu dogula pentsatzen dot. Forma eta material oso ezberdiñekin osatutako lanak ikusteko aukera paregabia izan dogu. Dana dala, erakusketan ikusiko diran lanen artian Euskadikuak nagusi izango dira"*.

Eibartarrondako Alfa Arten egitten dan biharra ezaguna da. Izan be, herrixan azken aldixan ipiñi diran brontzezko eskulturak Otaola hiribideko taillarrian hartu dabe formia. Horretarako erabiltzen daben teknika galdaketa artistikua da. Azken batian, artia eta fundiziñua batzian dago sekretua. Aceñak kontau deskunez, *"argizari galdua izenarekin ezagutzen dan teknika oso zaharra da, millaka urte dittu. Obra brontzian egitteko prozesua jatorrizko lanarekin hasten da; horri moldia etaritzen jako, normalian silikona erabi-*



magore bingoañe



**EIBAR****Daniella Bigata finaliza dos esculturas en Alfa-Arte para Francia y Alemania**

«Me gusta trabajar con Alfa-Arte porque cumplen todos mis deseos»

**ALBERTO ECHALUCE./DV. EIBAR**



**La escultora, con un operario de Alfa, junto a otra obra**

(U. ARTETXE)

**LOS DATOS**

**Perfil:** Daniella Bigata es natural de Burdeos. Trabaja la escultura figurativa en bronce y el mármol.

**Obras realizadas:** En 1993, realizado una escultura que está instalada en el Lago Constanza. El Peregrino, realizadp en 1997, se ha convertido en el punto de inicio del Camino de Santiago francés.

**Danielle bigata realiza los últimos detalles para la obra de un molinero para Alemania.**

(U. ARTETXE)

La artista francesa, Daniella Bigata, natural de Burdeos, ha finalizado dos nuevos trabajos, en bronce, en la Fundación de Alfa-Arte, un molinero, para la ciudad alemana de Pfungstadt, cerca de Frankfurt, y un diseño de Aida, el personaje de la ópera de Verdi que se instalará en la ciudad francesa de Gradignan.

Las obras, de bella factura, son los últimos trabajos realizados por Alfa-Arte. El molinero fue adjudicado a Bigatta en Alemania, tras ganar un concurso internacional, mientras que Aida ha sido producido mediante un encargo realizado por el Ayuntamiento de Gradignan.

Daniella Bigata está considerada como la mejor cliente de Alfa-Arte, dado el alto número de esculturas que ha realizado en la factoría eibarresa. Su trabajo de Aida, una joven etíope esclava de los egipcios que vive en el palacio imperial de Menfis, muestra en su mirada su enamoramiento de Ramadés, el valeroso guerrero de Egipto, el cual también se encuentra enamorado de ella. La estatua de Aida sentada será colocada junto al busto de Verdi, realizada también por Bigata, en aquella ciudad.

Hace unos años, Daniella Bigata realizó en Alfa-Arte, la escultura de El Peregrino, en Gradignan también, convirtiéndose el punto de inicio del Camino de Santiago galo, que le ha llevado a adquirir un gran prestigio en Francia por ser un lugar en el que los peregrinos franceses se sacan fotografías, antes de iniciar su travesía hasta Santiago de Compostela.

**Alfa-Arte gana en prestigio**

Según operarios de Alfa Arte, «El Peregrino ha significado mucho para nosotros. Fue la primera escultura, una obra de 3,5 metros y que además se elaboró muy seccionada, en 35 secciones».

Obra realizada en Eibar

Curiosamente, las tres esculturas señaladas han sido diseñadas en posición de sentados. «Me gusta esta posición porque expresa la posición natural de la persona y constituye la mejor forma de mostrar su expresión. Me gusta que mis trabajos participen de la vida. No quiero que existan distancias con el espectador», dice Bigata.

Según indicaba Daniella Bigata, «estoy muy contenta con Alfa-Arte. No he encontrado un sitio mejor para realizar mis obras. Aquí un operario está especializado en una actividad y cumple con gran fidelidad las instrucciones que le indico. Las cosas que quiero son cumplidas con eficacia y profesionalidad. Gran parte de mi obra, instalada en Francia y Alemania, se ha realizado en Eibar. Me gusta cuidar al detalle todo el proceso de mi obra porque no podemos olvidar que va a permanecer durante siglos en plazas y parques, con la inscripción de tú nombre».

La primera de las obras realizada por Bigata en Alfa Arte fue el Biberach And Der Biss, en 1993, una joven con traje folclórico instalada en el Lango Constanza, en 1993. A partir de ahí ha ido confiando su obra en Alfa-Arte para desarrollar sus modelos. «Nunca me han traicionado, ni me han defraudado».

La escultora francesa muestra una gran admiración hacia la obra de Dalí y Rodán, aunque también le gusta de los trabajos que viene realizando Pedro Chillida. A lo largo de su carrera, Daniella Bigata ha trabajado con el mármol, siendo una de sus obras más importantes, el Gaia, de 50 toneladas de peso, realizado con material de una cantera de Markina.